

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia,
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisori nerancate nu
se primesc. Manuscripte
nu se retrimit.
INSERATE se primesc la AD-
MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la
următoarele Birouri de anunțuri:
In Viena: M. Dukas Nachf.
Max. Augenfeld & Emrich Looser,
Heinrich Schalek, Rudolf Mosse.
A. Oppolke Nachf. Anton Oppolke.
In Budapesta: A. V. Goldner-
ger, Ekstein Bernat. In Ham-
burg: Haroyl & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie zarmond pe o coloană 6 cr.
și 30 cr. timbru pentru o pu-
blicare. — Publicări mai dese
după tariful și învoială.
RECLAME pe pagina a 3.a o
serie 10 cr. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U I L X I I

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se prenumără la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare
Târgul Inului Nr. 30, etajul
I.: Pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei
luni 3 fl. — Un exemplar 5 cr.
v. a. sau 15 bani. — Atât abo-
namentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 285.

Brașov, Vineri 24 Decembrie.

1899.

Nou abonament la Gazeta Transilvaniei.

Cu 1 Ianuarie st. v. 1900

se deschide nou abonament, la care
învităm pe toți amicii și sprijinitorii
fiolei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe un
an 24 corone (12 fl.); pe șase luni 12
corone (6 fl.); pe trei luni 6 corone (3
fl.); pe o lună 2 corone (1 fl.).

Pentru România și străinătate:
pe un an 40 franci, pe șase luni 20
franci, pe trei luni 10 franci, pe o
lună 3.50 franci.

Abonarea se poate face mai ușor
prin mandate postale.

Administrațiunea.

Politica culturală maghiară.

Vorbeam ieri despre sistemul de
distrugerea cel urmăresc guvernele
ungurești de trei-deci de ani față
cu naționalitățile. Acest sistem își
primesc expresiunea cea mai viuă
în așa zisa politică culturală ma-
ghiară, al căreia reprezentant este
ministrul de culte și instrucțiune pu-
blică.

Mulți ani a condus firele poli-
tice culturale maghiare vestitul Tre-
fort. De aceea el era un fel de mi-
nistrul permanent, pe care îl moște-
nea un ministeriu dela altul. După
mortea lui a urmat Csaky, cel și-
ret, care era și a funcționat în vre-
două ministere, și în urmă a venit
Wlassics, care dela Banffy, cel ce
da cu bâta în baltă, a intrat în ca-
binetul onului de „cultură europeană“
Szell.

Aceștia au făcut și au întreprins
tote câte au fost pretinse de

șovinismul maghiar, care numai pe
ruinele culturii naționale a popore-
lor nemaghiare crede a pute clădi
fortăreța culturii maghiare și de
aceea este agresiv, violent și dis-
trugător.

Tactica lipsită de orice sfială
ba chiar brutală, cu care ministrul
actual Wlassics, a căutat să-și
validiteze principiile, ce dau direc-
tiva politicii sale de maghiarizare,
este bine cunoscută și n'avem, de-
cât să ne reamintim atitudinea lui
față cu cauza Năseudenilor, pentru
a pune în evidență cele afirmate.
Celelalte isprăvi ale lui, politica de
maghiarizare, ce o urmăresc cu aju-
torele de stat etc. le lăsăm de-ocam-
dată la o parte.

Ceea-ce voim să remarcăm pen-
tru moment este, că tocmai acum
se debate de cătră comisiunea finan-
ciară a camerei bugetul ministeriu-
lui de culte și instrucțiune publică.
Eri a fost ședință și membrii din
oposiția extremă și-au arătat nemul-
țămirea față cu rezultatele politicii
culturale a ministrului. Unul găsește,
că sistemul școlar poartă mai mult
un caracter cosmopolit decât ma-
ghiar, că se găsesc bani pentru tote,
pentru urcarea soldei oficerilor etc.,
dér situațiunea școlilor nu se im-
bunătătesc. Vede o piedecă a în-
tării culturale a Maghiarilor în
reua politică de naționalitate; rea,
pentru-că șovinismului i-se pare încă,
că ministrul nu procede destul de
energic față cu „escesele naționalită-
ților“ de temere, că cei din Viena
i-ar lega mâinile.

Și Francisc Kossuth e de părere,
că se cheltuesc prea mulți bani pen-
tru ridicarea cvotei, mărirea lefuri-
lor militare etc., numai pentru cul-
tura maghiară nu sunt bani. El emite
însă o părere, care se deosebesc
de-a celorlalți. Susține adecă, că
școlile de stat ar trebui înmulțite în
ținuturile maghiare, nu în ținuturile
naționalităților, „unde în genere ele
nu servesc cauza culturii maghiare“.

Ministrul Wlassics a răspuns la
înviniurile, ce s'au adus politicii
sale, că decă s'ar fi convins, că pe
basa pactului dualist nu se pôte
face politică bună culturală ma-
ghiară, n'ar mai sta nici un moment
la postul său. Experiența de trei-deci
de ani însă dovedesce, după el, că
se pôte face o bună politică cultu-
rală, căci nu-i adevărat, că în Viena
i-s'ar lega mâinile.

Incât privește însă nerăbdarea
soților săi șovinști de a vedé odată
șterse limbile „străine“ (!!) din or-
ganismul școlilor, dice că acesta
ar nase grave dificultăți și urmări,
Politica de naționalitate a guver-
nului, afirmă ministrul, „correspunde
legii“ (?), ér ca mulcomire pentru
dorințele șoviniste declară, că ori
unde va da de-o direcțiune contrară
statului, va procede cu totă energia
pentru a-o suprima.

Tot același cântec îl auđim din
an în an. Nimic nou, nici o idee,
care se denote cugetarea unui ade-
vărat om de stat. Tote se încé în
mocirla nisuițelor imorale și ne-
drepte de distrugere a tot ce nu este
maghiar.

Aici nimic nu va mai ajuta,
afară decă naționalitățile cele atât
de mult asuprite și prigonite se vor
sci reculege, ca să pună odată sta-
vilă acelor nisuițe.

Ministrul Wlassics a declarat în
comisiunea financiară a camerei, că cu
privire la afacerea școlilor din Brașov,
este în deplin acord cu ministru-președinte.
Acestei afaceri i-se va da o astfel de soluțiune
care correspunde deplin intereselor statului
maghiar.

Astfel ministrul a desmintit fama ce
s'a fost lățit, că va demisiona pentru-că
nu se pôte înțelege cu d-l Szell.

Sporirea contingentului de recruți.

În comisiunea financiară a camerei
ungare, ținută alaltăeri, au produs sensați-
nise desvéliri ale deputatului Gajari, care
a dice, că se plănuiesc sporirea contingentu-
lui de recruți cu 30% și în urma acesta
cheltuelile cu susținerea armatei se vor
urca în mod extraordinar. Desvélirea acesta
a consternat formal pe singuracii mem-
bri ai comisiunei, ér unul dintre deputații
oposiționali s'a jăluit amar, că la așa ceva nu
se aștepta după conferența dela Haga.

Observarea acesta a îndemnat pe Au-
gust Pulszky să ia și el cuvântul. Pulszky
presentă o icónă și mai posomorită și dice,
că chiar de s'ar reduce serviciul activ dela 3
la 2 ani, sarcinile militare nu vor fi mai
ușore. Pulszky și-a esprimit și el îngrijiri-
le financiare, care stau în legătură cu
acest plan, dér a adaus imediat, că pe
când celelalte state și-au sporit contingen-
tul armatelor, Austro-Ungaria n'a făcut pe
acest teren mai nimic și că monarhia nu
pôte rămâné înderăt. Despre conferența
dela Haga a dice Pulszky, că ideea reduce-
rei contingentului armatelor s'a pus numai
în rëndul dorințelor, căci chiar puterea, care
a inițiat conferența, și-a sporit în ajutorul
întrunirii reprezentanțelor la Haga puterea
ei de apărare.

Venind acum rëndul ministrului de
honvedt br. Fejervary, el această gravă
cestiune a tractat-o așa dicend cu mânuși
și s'a pronunțat asupra ei cu mare pre-
vedere. El dice, că decă se va face pro-
punere în sensul acesta, ea va fi moti-
vată și din punct de vedere financiar.
Esistând destul material de ómen, greutăți
se vor ivi numai la partea financiară. Mi-
nistrul însă n'a spus nimic cu privire la
timpul când guvernele vor înainta proiect
despre sporirea contingentului, și tăcerea
lui în acest cas a surprins.

Cu cestiunea acesta se ocupă și „Bu-
dapesti Hirlap“ în primul său dela 3 Ia-
nuarie. Spune, că acesta „mare concep-
țiune militară“ este gata deja de 3 ani. Ea
a fost prezentată în Viena atât guvernului
austriac, cât și celui ungar, însă nici unuia
nu i-s'a dat voiă să ia măcar notiță, cu
atât mai puțin să se permită a li-se da

FOILETONUL „GAZ. TRANS“.

De ce înving Burii?

Englesul african Mr. Robinson, unul
din acei renumiți bărbați, căruia în semn
de stimă i-s'a dat și numele de „regele
Kafferilor“, arată într'un mod viu și in-
teressant cauzele pentru cari în războiul din
Africa Burii înving pe Englesi. Mr. Ro-
binson înainte de a deveni milionar și
proprietar de mine de diamant și aur, și-a
trăit copilăria în Africa sudică și a crescut
printre Burii. Decenii întregi el a dus o
viață plină de miserie și împreună cu soții
săi s'a luptat contra Kafferilor. El, care
ađi este unul din „aristocrații africani“ ai
bursei din Londra, era mai înainte prietin
bun cu Joubert, Cronje și Meyer, generali
burii, cari bac și pun pe fugă, pe cei mai
distingui generali englesi. Nu fără cauză
așa-dér Mr. Robinson este considerat în
Anglia ca cel mai adenc cunoscător al ra-
porturilor din Africa de miadă-đi.

Opinia, ce și-a dat-o el despre opera-
țiunile de război actuale ale Englesilor,
sunt nimicitore și desvèlesc în același timp
tactica minunată și dibăcia cu care luptă
Burii.

„Până când nu vă veți schimba pro-
cederea — le dice el Englesilor — ve-
ți suferi înfrângerii peste înfrângerii, chiar de
ați trimite sute de mii de ostași contra
Burilor. Numai atunci veți pute învinge,
decă vă veți schimba radical tactica, mai
ales decă infanteria englesă o veți lăsa
acasă și pe Burii îi veți învinge cu propria
lor armă, adecă cu vânătorii voluntari, cu
călăreți buni și cu artileriști escelenți. Afară
de acestea totă copiositatea soldaților voștri
nu vor face alta, decât vor duce la soanul
de măcel materialul cel mai eminent de
ómeni, fără cel mai mic prospect de victo-
ria“.

Părerea acesta o au și alți cunoscă-
tori ai raporturilor din Africa sudică, toți
însă au rémas datorii cu răspunsul la în-
trebarea, că de unde să ia pe acești ómeni
oțeliți în lupte și crescuți așa dicend pe

cal. Mr. Robinson nu se mulțamesc cu
atât, ci pretinde să fiă aplicați astfel de
ofitieri, cari cunosc lupta de guerilla în
tote secretele ei și ca conducerea belică,
aprovisionarea, serviciul de transport etc.
să fiă radical schimbat. Și pentru-ca co-
naționalii săi se nu rămână în indoielă
față cu consiliile lui îndreptățite, el și le
spriginesc pe următoarele motive:

Un singur Bur este în stare a ținé
piept cu o sută de soldați după echipa-
mentul modern, decă mai înainte s'a sân-
țuit bine, și 20 vânătorii burii pe deplin
neaperați isgonesc pe tot atâți soldați,
dintre cele mai minunate întărituri de pă-
mânt. Éta un exemplu:

În războiul nostru cu Baștii într'o
đi 30 de inși am dat peste 500 de Kafferi
călăreți armați cu puști. Față cu puterea
covârșitoare aflam mai consult să ne rein-
tórceam, dér vedurăm, că o mare trupă de
Cafferii ne stă la spate, tându-ne absolut
linia de retragere. Comandantul nostru însă
nu și-a pierdut sângele rece, ci dice: La
depărtare de 1/4 óră se află o colină, tre-

bue să ajungem acolo! Am și mers și
ajungend cu cea mai mare grabă ni-am
făcut din pietrii un parapet, ér doi ómeni
ne țineau caii. Dér abia am ridicat para-
petul la înălțime de două picioare, când
Cafferii cu chioțe sélbatice dedură năvală
în contra noastră. Comandantul ordonă să
nu impușcăm până va începe el. I am lăsat
să se apropie de 60 de metri pe cei dintăi
600 de inși. Atunci o detunătură de pușcă
se auđi și comandantul kaffer căđu de pe
cal. Urmă acum o șarjă generală, apoi a
doua, a treia, și încurand un șanț înalt
din ómeni și cai morți se formă dinaintea
noastră. Lupta desperată ținú de dimineața
până séra și unii dintre camaradii noștri
de obosiți ce erau, nu puteau să mai ridice
pușca, ér noi țineam pietrii în gură, ca să
ne stempărăm setea ardătoare. Amurgul sérii
puse capăt luptei teribile. Kafferii s'au re-
tras după-ce din 5—6000 de ómeni pier-
dură mai mult de 1000 și aproape tot pe
atâți cai. Dintre ai noștri nimeni nu fu
rănit, dimpotrivă am pierdut mai mult de
jumătate din cai. În urma acesta tot câte

câte-un exemplar din proiect pentru arhivele ministeriale. Guvernul militar a fost silit însă să-și pună de ocamdată la o parte proiectul de reformă, deoarece mai ales ministrul austriac de finanțe accentua, că de vor sta guvernele înaintea opiniei publice cu reforma această, nu este putere în lume, care ar face posibilă încheierea pactului. Monarhul, deși cu anevioie, a primit totuși argumentul acesta și s'a decis, ca reforma militară să fie scosă la ivelă numai după încheierea pactului și după stabilirea cvotei.

Reforma armatei a devenit evidentă și necesară pe timpul izbucnirii războiului greco-turc. Pe atunci monarhia — din cercurile interesate — se afla în fața unui mare pericol, despre care opinia publică nu scia să-și dea seama. Într-o Peninsulă balcanică era în ajun de a se pune în flacără. În Serbia amenința izbucnirea unei revoluții din cauze financiare, neliniștirea României (?) da privilegiu la serioase temeri. În Bosnia și Herțegovina se arătau semne rele. Nimic nu era sigur de pe-o și pe alta și ceea-ce făcea situația și mai critică, era atitudinea Germaniei, unde cucerise teren vorba lui Bismark: pentru Balcanul întreg nu se poate jertfi un sigur pomeran. Apoi Rusia, ca un șnux, stetea nemiscată, însă sub arme. Atunci numai se aflase, că întreaga armată comună abia are 180,000 de puști în rezervă, că n'are îmbrăcăminte suficientă pentru rezervă, că marina de război e abia în stadiul începutului, că nu sunt tunuri de ajuns etc. Pericolul din Balcani a costat monarhia 48 milioane, din cari 32 sunt acoperite deja. Cele 48 milioane ale lui Krieghammer au fost o mare surprindere pentru delegații, la care s'a mai adaus epuizarea milițiilor activelor comune, cari erau pas-trate cu scop de a avea bani pentru cazul izbucnirii unui război.

Articolul fôiei ungurești constată, că plănuita reformă va costa monarhia 200 milioane florini, care ar fi să se ia ca *imprumut comun*, și că planul ministrului de război Krieghammer va fi scos la ivelă în 1900.

Acosta e *sensația* țilei, cum o numesc foile maghiare.

Din România.

La ministerul de finanțe se studiază monopolul alcoolului. Guvernul a hotărât de ocamdată să aplice monopolul parțial spre a vedea, ce rezultate va da. Primele județe, în cari se va aplica monopolul, vor fi Iași, Dorohoiu, Botoșani și Suceava.

D. V. A. Urechă a fost ales membru corespondent al *Institutului*, adică a Academiei portugheze din Coimbra, după propunerea poetului și mareli scriitor Eugeniu de Castro. De asemenea a fost ales membru în comisiunea de patronaj a Congresului păcii, care se va ține la Expoziția din Paris, în Octomvre 1900.

doi ne suirăm pe caii rămași și norocoși ne-am reintors la tabără.

Tocmai așa proced acum Burii cu soldații englesi. Noi nu le facem Burilor nici o pagubă, pe când ei ne impușcă cu grămada, ca pe oi. Ce pagubă ar și pute face soldații noștri unui inamic nevădat, care însă țintese atât de liniștit și sigur, ca și când și-ar arăta arta la darea la țintă. Ba nici artileria noastră nu poate să facă rău, și n'avem să mulțămim decât unei orbe întâmplări, decât tunul nostru le face din când în când pagubă în șanțurile ridicate în formă de S.

Sunt conștii — continuă Mr. Robinson — că noi socotim prea mare numărul inamicului. Cu cei din străinătate ei nu pot să fie mai mulți de 30,000. Un mare avantaj al lor este, că sunt estra-ordinar de flexibili. O trupă de Burii, ai cărei omeni își duc merinde pe cinci zile, pot în atâta timp să facă un drum de 250 chilom., pentru ceea-ce unui soldat engles i-ar trebui 12—15 zile. Celeritatea această, amintitul mod de luptă și dibăcia lor la pușcat a dat posibilitate armatei Burilor

în vederea formării unui cadastru al vitelor din țară, ministrul de interne a trimis o circulară d-lor prefecti, invitându-i să dispună, ca toate primăriile să facă numărătorea vitelor fără-cărui locuitor.

Primăria Bucurescilor a distribuit până acum 11,000 lei la sêraci și 100 stin-jini de lemne. Până în sêrbători, primăria va mai distribui 1000 de lei.

Casa M. S. Regelui a trimis deja invitațiunile pentru balul, ce se va da la Palat în sêra de 1 Ianuarie.

La ministerul domeniilor lucrează — serie „Timp.” — o comisiune zootehnică numită de d-l Fleva, spre a aviza la măsurile și mijlocele cele mai nimerite pentru reinvierea unei însemnate ramure de economie națională: aceea a *creșterii animalelor domestice*. Până acum s'a hotărât crearea a două depozite de cai, unul la Iatrița în județul Buzău, și altul la Constanța. S'a mai luat și hotărârea de a se crea depozite de tauri și vâcării, creșterii de tauri aduși din Elveția și mărirea oieriei din Constanța.

Proprietarii și cultivatorii de vii au hotărât să țină un congres, în care să se discute situația actuală a viilor din țară și îmbunătățirea lor treptată. Acest isvor de bogăție al țerei a fost mult încercat prin teribilul flagel al floxerei, care a distrus mare parte din vii. Abia acum după numeroșe sacrificii viile sunt pe cale de a se îndrepta. Congresul se va ține în orașul Huși, cam pe la 1 Ianuarie.

Războiul din Africa sudică.

Despre lupta dela *Colesberg* se anunță ulterior, că generalul French numai alaltăeri a avut de gând să intre în oraș. Despre decursul luptei a trimis însuși French un raport din care se vede, că diarele englese au mărit întâmplarea și nu se poate vorbi despre o victorie însemnată a Englesilor. Burii, după-ace au fost respinși, s'au retras către Norvalspoon în număr de 1000.

După seiri sosite la Bruzella, țilele proxime va fi o mare luptă în jur de Ladysmit. Buller încă se pregătesce la un nou atac în contra Burilor la riul Tugela, unde va opera împreună cu Warren.

Lui „Standard” i-se anunță din tabără dela Frere, că Buller stă în fața a mari greutăți, cari s'au mărit foarte mult în urma întârzierilor.

El are înaintea lui un șir întreg de coline pe o estindere de 16 chlm., cari se întind de-alungul riului Tugela. Burii ocupă colinele și întăriturile lor de șanțuri acoperite cu numeroșe tunuri. În astfel de împrejurări lupta, ce se așteaptă acolo, va fi una din cele mai serioșe și în urmările ei cea mai însemnată. Tunurile englese bombardază liniile de apărare ale inamicului, dăr fără efect.

Garnisóna din Ladysmith, după cum comunică o telegramă heliografică a lui

a-se lupta victorios cu un inamic mult mai numeros. Acosta flexibilitate estra-ordinară li-a ajutat să bată mai întâi pe generalul White și apoi cu iușela fulgerului unindu-se, să străbată în fața Ladysmithului și imediat după acesta să trimită 5—6000 de omeni în ajutorul generalului Cronje. Mai este apoi, că ei au cai mici și iuși, cu cari ajung acolo unde vreu și unde cere lipsa.

Pe un astfel de inamic — încheiă Mr. Robinson — nu vom fi în stare a-l învinge decât atunci, când vom trimite contra lui soldați cu egală praxă și instruire. Zadar-nic ne luptăm contra lui cu corpurile de armată ori cât de mari, decât soldații noștri nu sunt instruiți și exercitați pentru așa ceva. Întreg sistemul de luptă trebuie schimbat. Noi avem lipsă de țintași buni, cu mișcări repeși, de călăreți perfecți, pe cari nu-i vom pute recruta decât dintre iregulari și încă în Africa de Sud din classa, care aparține Burilor. Așa-dăr nu de vagabunși pe stradele orașului Cap aveam noi lipsă, ci de farmeri oțeliți.

White, este bantuită de o mulțime de bóle. Mai ales sunt numeroșe îmbolnăvirile în disenteria și friguri.

„Militär Wochenblatt” din Berlin, cea mai importanta revistă militară englesă, se exprimă cu multă recunoșcere și forțe măgulitor privitor la strategia Burilor. Ea remarcă, că retragerea lui Joubert din Weston și din Estcourt, pe care Englesii o jubilaș, merită cea mai mare atențiune, deoarece dovedesce capacitatea lui. Scopul retragerii lui Joubert n'a fost altul, decât a amăgi pe Englesi să-i urmărescă spre nord, apoi să-i rețină dinaintea riului Tugela și tot-odată să le impresure cele două aripe dela Weenen și Springsfield. Acosta strategia a Burilor li-a ajutat, ca să fie ași stăpâni peste o linie de 70 chlm. la riul Tugela. Revista germană țice mai de parte, că înfrângerea Englesilor la Colenso este tot-odată și o mare înfrângere morală.

SCIRILE ȚILEI.

— 23 Decemvre v.

Cor al bisericii din Cetatea-Brașovului. Aflăm, că cu începere de Sâmbătă, 25 Dec. a. c. prasnical născerii Domnului Ius Christos, corul mixt instruat de d-l profesor George Dima, compus cu binevoitorul concurs al mai multor dame și domni, va cânta liturgia în biserica Sf. Adormiri din Brașov-Cetate în *tote Duminecile și sêrbătorile viitoare*.

† Dr. Ioan Nichita Anunțul funebrel, ce-l publicăm mai jos, precum și un anunț al institutului de credit și economii „Silvania”, ne aduce trista veste, că Dr. Ioan Nichita, cunoscutul avocat, juriconsult și membru în direcțiunea institutului „Silvania”; membru fondator al Asociațiunei, al Reuninnei femeilor române sălăgene etc. a încetat din viață în ziua de 1 Ianuarie 1900 în Oradea mare în al 59-lea an al vieții sale laborioșe și încununată de multe binefaceri umanitare și culturale. Răposatul a fost un fiu credincios neamului său, pentru care a stărunit cu cuvântul și cu fapta, alături cu ceilalți fruntași români din Sălăgiu. Sincerile noastre condolente întristatei familii!

Inmormântarea lui Ioan Bădilă s'a săvârșit eri în Sibiu, luând parte lume multă din toate clasele societății. A asistat corporativ comitetul Asociațiunei în frunte cu președintele Pușcariu, întreg corpul funcționarilor dela justiția, mai mulți ofi-ceri distinși în frunte cu comandantul de corp etc. S'a prezentat și o delegațiune din partea tinerimei universitare române din Clușiu, constătătoare din d-nii Ioan Moga, Iuliu Mutea și Iuliu Decean. Delegațiunea a depus o frumoșă cunună pe sicriu din partea tinerimei, care a ținut să-și arate și pe acosta cale recunoștința sa pentru binefacerile săvârșite de soția răposatului.

Esamen de forestier. Aflăm, că la ministerul ung. de agricultură, între cei ce au depus esamen de stat din forestieria, primind diploma de forestier, au fost și doi Români, anume d-nii Ioan Ionică, forestier la fabrica de celuloză din Zărnești, și Valeriu Pop Bociatu, fiul d-lui protopop din Grădisce, forestier la comunitatea de avere dela Caransebes. Ambii au depus esamenul cu frumos succes.

Cine stăpânesce Budapesta? La întrebarea acosta răspunde foarte lămurit următorul cas: Cu câte-va zile înainte, după cum își vor aduce aminte cetitorii noștri, la orfeul Somosi din Budapesta o trupă din Viena voise să dea o reprezentațiune în *limba germană*. „Patrioții” n'au putut tolera o asemenea încercare de „germanizare”, cum o numesc ei, și au arangiat un scandal sălbatic, care s'a terminat cu bătăi. Pentru acest fapt, cei ce au provocat scandalul au fost preamăriți de presa ungurască și luați în apărare. Acum se întâmplă, că a sosit la Budapesta din Lemberg o trupă *polono-jidovăscă*, care dă în fiecare sêra la o cafenea dintr'o stradă principală a Budapestei reprezentațiuni tot în

limba germană. Nimenea însă nu o huidue și demonstrații contra ei nu se fac. Pentru-ace? — Pentru-ace aceștia din urmă sunt *Jidani*, pe când membrii trupeii vieneșe erau *antisemiți*! Contra vieneșilor creștini a fost posibilă revoltarea „opiniunii publice” a Budapestanilor, pe când Jidanii sunt bine primiți, deși cântă nemtesce. Resultă de aci, că Budapesta este în înțelesul strîns al cuvântului stăpănită de Jidani.

D-ra Bărsescu a sosit eri după amădi din Bucuresci în orașul nostru, de unde, după ce a petrecut câte-va ore, a plecat sêra la Sibiu. Acolo va da concursul său regisorului teatrului din Sibiu Berthold Held, în beneficiul cărui se reprezintă astă-sêra piesa „Turandot, princesă din China.” Deja mâne d-ra Bărsescu se va întorce erăși la Bucuresci.

Pentru Casa națională în scopul răscumpărării feliicitărilor de anul nou au mai încurs dela: 25) Dr. Zosim Chirtop, avocat, Cămpeni, 10 cor. — 26) Maria Cioban, profesora, Sibiu. 27) Victor Colceriu, medic, Lăpușul ung., 28) Augustin Pop, avocat, Lăpușul ung., 29) Paul Iovescu, controlor la Comunitatea de avere, Caransebes, 30) Eugenia Jovescu, profesora, Sibiu, câte 2 cor. 31) Pantalion Lucața căpitan în p. Sibiu 4 cor. Suma cor. 150.

Conflict între Sinodul sêrbesc și guvern. Sinodul sêrbesc a elaborat în ședința sa din 29 Martie 1899 un regulament disciplinar pentru preoțimea gr. or. Patriarhul și episcopii sêrbesci au introdus în eparchiile lor acest regulament. Dăr ce să veți, ministrul-președinte Szell a dat un rescript prin care ordonă punerea în aplicare a regulamentului, din cauză, că nu i-a fost așternut spre aprobare. Acest amestec și ingerință în autonomia bisericii sêrbesci gr. or. a produs mare consternare la Sêrbi și presa sêrbescă critică acum aspru măsura guvernului ca una, care vătămă dreptul de autonomie și crează un precedent foarte primejdios, amestecându-se acum și în afacerile Sinodului în mod violent.

Novele timbre postale trebuiau să fie puse în circulațiune la 1 Ianuarie st. n. 1900. Tipografia de stat însă n'a putut să pregătescă de anul nou decât timbrele de 1 și 5 bani (fileri). Cărțile vechi postale nu vor fi trimise mai departe (Ungaria și Austria), decât nu se va lipi pe ele un timbru postal de 1 ban (filer). Novele cărți postale au timbru de 5 bani (filer).

Milan în Budapesta. Ex-regele Milan a sosit alaltăeri sêra în Budapesta. Sêra a petrecut-o la teatrul național unguresc.

Băile de abur și de vană ale scôlelor române din loc vor fi poimâne, în ziua primă de Crăciun, închise.

Musica orășenăscă va concerta Duminecă, în 7 Ianuarie n., la hotelul „Europa”. Începutul la 7 1/2 ore sêra.

Dela teatrul național din Bucuresci.

Sâmbătă sêra s'a jucat — scrie „Voința Naț.” — la Teatrul Național *Romeo și Julieta* în beneficiul mării noastre tragediene *Agata Bărsescu*.

Sala, literalmente plină. Distinsei artiste i-s'au făcut ovații entusiaste. D-ra Bărsescu a interpretat cu o maestria, al cărei secret numai cei aleși îl au, greul, dăr subjugătorul rol al Julietei.

Neîntrecuta artistă a fost, ca totdeauna, la înălțime, și publicul a sêrbătorit-o, precum merită să fie sêrbătorit un talent așa de puternic ca al d-rei Bărsescu.

Publicul numeros, fărmeat de superba interpretare pe care geniala artistă scie să o dea tuturor marilor opere dramatice, a ținut de data acosta să-și manifeste simțămintele sale de admirațiune față de d-ra Bărsescu, care a strălucit atât de frumos pe primele scene din străinătate, spre fala nêmului nostru.

Sêrbătorirea Agatei Bărsescu a fost spontanee și entusiastă.

În timpul reprezentației, în sgomotose aplause, o ploaie minunată de flori naturale a acoperit pe sărbătorita artistă, doi porumbelii albi au sburat în brațele ei și o mulțime de coșuri cu flori i-au fost oferite.

La esirea din teatru, publicul a așteptat-o și i-a făcut ovațiuni sgomotose.

Tinerimea universitară i-a făcut o manifestație frumoasă și impunătoare.

Căii dela trăsura artistei au fost desahamați și cupeul a fost dus de studenți până acasă, în urale și strigăte de „trăiescă Agata Bărsescu!“

Manifestanții purtau facile aprinse în jurul cupeului.

La deschidere, în fața otelului, un student a adresat marelui artist o cuvântare caldă, la care ea, plină de emoție, a mulțumit, dîcînd între altele: „De acum nu voi mai părăsi România!“

„Societatea română de cântări și muzică în Caransebeș“ invită la concertul împreună cu reprezentațiune teatrală, ce se va aranja cu binevoitorul concurs al d-soarelor: Irma Neneștean, Ana Petrea și Valeria Târșiu, în presera de Săn-Văsi, 31 Decem. v. 1899 în sala hotelului „pomul verde“. Membrii societății au intrare gratuită; pentru nemembri: de persónă 50 cr.; de familie 1 fl. 20 cr.

Programa: 1. „Sóre cu plóia“, comediă într'un act de Iosif Vulcan, reprezentată prin d-soarele Valeria Târșiu, Agrařina Dumitrescu, Adela Mihalyi, Iulia Montresor, Ana Petrea, Irma Neneștean, și d-nii: Ioachim Alionte, Gheorghe Bona, Ioan Roșca, Pavel Suru, Daniil Pervulescu, Andrei Iula.

II Concert: 1) „Suspini Românilui“, cor de bărbați de I. Vorobchievici. 2) „Lelaea vitéză“, cor mixt de G. Musicescu. 3) „Pune-ți flóre“, arang. pentru cor de barb. de V. E. Nejedly. 4) „Iléuă“, cor mixt de G. Musicescu.

Situația agricolă în România.

D'abia încetase viscolul dela sfîrșitul lunii Noemvre și desghețul veni, scrie *Gaz. Sătanului*. Negura, căldura și chiar plóia începă a topi zăpada. Prin orașe, pe la unele sate se ivi temerea de inundații și de surprinderea de înghețat a apelor peste holde. Unii chiar prețicseau părtelirea semănăturilor prin asfixiere.

Din ferioare rămăseră prorocii mincinoși, prin regiunile unde apele riurilor nu s'au revărsat peste holde!

Firește, că prin locurile jóse, prin prēja riurilor ca Buzăul, Ialomița, etc., au fost inundațiuni chiar prin unele sate și s'a perdut mult nutreț, multe provisiuni, ba chiar vite, ér ómenii s'au adăpostit prin vecinătăți și prin poduri.

Dér decât topirea repede a apelor, revărsarea riurilor — care a acoperit órcari întinderi de pământ jóse cu apă, transformată apoi în gheță, sub care semănăturile au perit — au produs pagube locale, situația semănăturilor nu e rea. În adevăr desghețul a fost mare prin orașe, unde e adăpost mai mult la câmp și zăpada nu e róasă de circulațiune. Câmpiile în multe părți au rămas acoperite de zăpadă care s'a mai așădat prin desgheț. Pe unde se vedeau semănăturile descoperite, apa n'a stat a se transforma în gheță a-le asfixia.

Ș'apoi în nóptea spre 6 Decemvre, récindu-se vremea, plóia s'a transformat în zăpadă și în ziua de Sf. Nicolae sánii le umblau chiar prin strășile unde cu ói înainte plóia și curățitorii făcuseră să dispară zăpada.

Și acum multe semănături stau sub zăpadă și n'au avut nici ó stingherélă. Probabilitatea unei viitoare mánóse recolte devine din ce în ce mai mare.

Varietățile noastre de gráne sunt mult rezistente și au trecut în alți ani, prin mai mari intemperii. Déca sunt răsărite — ne cum înfrățite și așa de bine înrățicinate cum sunt cele mai multe — numai la mari de tot geruri, ce încă n'am avut, suferă și pentru a peri prin asfixiere trebuie ca pojișta de ghiță să acopere pe mari întinderi pământul, adică lucruri, ce nu s'au produs decât prin puține loouri jóse de pe lângă riuri, ce s'au revărsat.

Nu per nic-odată gránele și ori-ce semință neomflată, neîncolțită, adecă când embrionul nu și-a început evoluția lui. După experiențele făcute de directorul grădinelor din Kiev și de fiziionul englez Devar, semințele de grâu, orz, etc. uscate și nedate în germinațiune, nu și-au pierdut puterea lor

de încolțire chiar după ce prin ajutorul aerului și hidrogenului lichid au fost sumpse la colosala de mare récelă de — 234 centigrade.

Acésta invederéză, că prin magaziile semințele nu-și perd din puterea lor germinativă la geruri mari, cum se crede încă de unii. Désemenea, că ori ce semințe, fiá de cereală, fiá de buriană, pe care gerurile le-ar apuca în pământ neumflate, stau ca în magaziă. Éta de ce vedem, că nu se stîrpesce de fel prin locuri semința de rapiță sélbatică și alte ierburi rele. E că multe asemenea semințe n'au încolțit, fiá că nu le-a ajuns umezélă și căldura în adéncimile pământului, fiá din alte pricinii.

Oricum însă, prețicem că la vară nu vor fi multe asemenea ierburi stricátore, de óre-ce tómnua plóioasă le-a făcut de-a răsărit, ba chiar înflorit, și cum nu sunt decât plante anuale, ér nu bisanuale, ca rapițele cultivate, au perit și de frig. Și apoi gránele vor fi fórte dese la primăvară spre a împedica avéntul erburilor stricátore ce cuprinde mai vértos seménaturile rare și pipernicite. ce nu cred să mai întélum multe la primăvară, cu tómnua și ierna prielnică, ce am avut până acum.

Ar fi fost cea din urmă lovitură ce s'ar fi dat agriculturii române, déca n'aveam zăpada, nu atât numai a feri de îngheț seménaturile, pe óat a înmagazina umezélă ce lipsește în scurtele și secetósele noastre primăveri.

Mai toți agricultorii au făcut ultimele sforțări de a seména mult și bune gráne, colze și navete, ér sátenii și ó-va seacă. Seménături de órze, orzaici și óvesuri nu pot face multe la primăvară, de óre-ce seménța lipsește aprópe cu totul. Mai mult porumb și plante de nutreț se vor seména. Déci nádejdeá cea mare pentru un mare export la vară e în seménaturile de tómnă pe cari Dumnezeu ni-le va păstra!

Numai atunci gróznica lipsă de numerar, pricinuită de anul réu agricol, va înceta. În România, unde cerem de atáția ani a se da agriculturii tóte atențiunile, totul depinde de dénsa.

Când plugarul suferă, totul se resimte!

Bosnia și Herțegovina.

Schițe economice, de *Dr. Maximilian Popovici*.

II.

Starea economică la 20 de ani după ocupațiunea austriacă.

Bosnia și Herțegovina, deși nu sunt anexate séu încorporate Austro-Ungariei, ói considerate numai ca fiind ocupate de dénsa (Occupations-Gebiet), cu tóte acestea, fie pentru a dovedi, că ocupațiunea a avut de scop de a transforma ó țără barbară într'ó țără civilizată, fie pentru a puté ridica óu drept cuvént pretenții asupra lor mai târșiu, Austro-Ungaria a depus ó muncă uriașă și a cheltuit multe milióne pentru ca într'un interval de timp fórte scurt să ridice nivelul cultural și să facă imensele progresse economice, pe cari le-am vđđut óu óchii.

Uimit în fața progreselor realizate, și-se pare că asistăm la un avertisment de fapt al culturii moderne pentru țările din Peninsula Balcanică, cari întârșieză prea mult în întunerecul ignoranței: „*vé civilisati, ori vé civilizám!*“

În primii ani după ocupațiune este fórte probabil, că trebuie să se fi operat cu ó extremă energiă estirparea cangrenei, ce rodea aceste provincii, óací erau administrate militarése, deși din spirital actual de administrația, mai mult civilă decât militară, acésta nu se póte conchide. Locuitorii sunt tratați óu ó blándete și óu ó spirit de împăciuială demn de invidiat de țára cea mai constituțională; tóta atențiunea se pune pentru ridicarea moralului și pentru încurajarea muncii; tóte măsurile se iau în vederea îmbunătățirii sórtei populațiunii rurale; în vederea dezvoltării industriei. Se caută, în prima linia, a se câștiga în favórea administrației deplina încredere ó populațiunii rurale, ceea-ce și reușese óu repediciune, mai cu semă prin faptul, că se esplică óu strictetă și óu dreptate legea esistență relativă la raporturile dintre Agă și Kmet. Acéști aplicare s'a dovedit, că este mult profitabilă ambelor părți, în ori-ce cas fórte profitabilă Kmetului, care intereséză mai de aprópe pe conducători; în unele casuri, cari în tim-

pul din urmă devin fórte frecvente, kmeții încep a se réscumpára dela Aga înmulțind din ce în ce mai mult numărul așa numiților „țărani liberi“. Indigenii au câștigat încrederea Șvabilor, cum numeso ei pe străinii veniți în țára lor acum 20 de ani.

După statistica făcută pentru prima óră în provinciile ocupate, raportul dintre țărani liberi ótră kmeți era de 11 la 19 séu de 36% la 64%, pe când după 10 ani, în 1895, acest raport a ajuns de 5 la 5 $\frac{1}{4}$, séu de 49% la 51%. În 1895, din numărul total de 221.581 cultivători de pământ (capi de familie) 86.867 erau țărani liberi, 22.655 sunt în același timp țărani liberi și kmeți și 88.970 kmeți. Astăđi acest raport a câștigat mult în favórea țărănilor liberi și merge progresând. Numărul total de „Agă“ abia se ridică la 5833, aproximativ cu 2 $\frac{1}{2}$ %.

În Herțegovina, care, după noua împărțire administrativă, este considerată ca un district „Mostar“ (numele Capitalei ei), réscumpărările fac mari progresse, grație nu numai populațiunii mai deștepte, fertilității terenului și climatei mai dulcé, dér și faptului, că se cultivă mult tutun, care se réscumpéră de regiă óu prețuri bunicele.

Deja singură regularea raportului kmeților față de agă a fost suficientă pentru ca noul regim să câștige nu numai încréderea populațiunii, dér sé ó și predispună a-și desfășura mai mult forțele de produțiune.

Dér regimul nu s'a oprit aici, ói considerând acésta ca basă de operație, a făcut óu ó iuțéla fulgerului de tóte mijlócele cunoscuté astăđi ca cele mai practice și mai expeditivé pentru realizarea progreselor economice, introducénd de ódată un întreg sistem de reforme.

Greutatea cea mare însă nu consta în a înființa și a face sé funcționeze un întreg sistem de reforme, ói în a-l populariza, a-l infiltra în spirital unei populațiuni, cum în general sunt cele orientale.

Singura satisfacțiune a acestora este de a trăi în liniște și déca se póte și bine, — și pentru a trăi bine, se mulțámesc cu fórte puțin; astfel că ori-ce sforțări ótră progres pentru ói însemnézá părăsirea obiceiurilor móstenite, déci cel mai mare obstacol de învins în calea progresului.

Precum administrația austriacă ó sciut sé desberé populația celor două provincii, mai de vóid, mai de nevoiá, de ó mulțime de obiceiuri rele, așa că a ajuns sé stîrpescă banditismul și ómorurile, suprimând iataganele dela bráu și suprimând chiar pe bandiți, printr'ó gendarmeria cum numai în Austria esistă, tot așa ea ó sciut sé infiltreze în mare parte acelei populațiuni progresul, óu ajutorul celor mai capabili și mai culți funcționari, rupți din diteritele servicii ale imperiului austro-ungar.

Întrebunțând mai mult metoda intuitivă, ca indigenul sé pótă vedea și imita, statul austro-ungar a reușit în mare parte sé convingă pe țărani bosniaci și herțegovineani, că este în folosul lui și al țării sé rupă cu tradiția

Apel

ótră iubitorii culturii poporului român.

Cultura minții și-a inimii, ca armă puternică în lupta pentru esistență, vóind a-o propaga la poporul nostru, am întemiat ó reuniune de cetire și cântări în comuna Coșteiú (lângă Vêrșet, în Bănat).

Spre a-și puté ajunge scopul, ce urmáresce, reuniunea acésta are sé sustină ó bibliotecă populară și un cor vocal. Aprobându-se statutele reuniunii prin ministrul reg. ung. de interne și dorind a-o pune în lucrare, în lipsa de mijlóce materiale suficienté ne lám voia a-ne adresa ótră toți iubitorii culturii poporului nostru, în special ótră P. T. Domni editori de opuri și diare, rugându-i sé binevoescă a veni întru ajutorul reuniunii noastre prin dáruirea de cărți, reviste, diare și compoziții musicale potrivite a fi cetite și studiate de popor.

Dáruirile benevole, pentru cari poporul — însetat de a-se adăpa din isvórele bogate ale sóinței și-a artei, — va păstra marimóșilor donatori mulțumita și recu-

noscința sa vie, ne rugám a-se adresa subsemnatului președinte al reuniunii la Coșteiú (Kustély), comitatul Timiș, p. u. Jám.

Coșteiú, 15 Decemvre st. v. 1899.

Avram Corcea m. p., Traian Georgescu m. p., paroch ort. rom. și secretarul reuniunii. președ. reuniunii.

Necrolog.

Subscriții óu inimă înfrântă de durere anunță mórtea neuitatului lor tată, frate, unchiú, nepot, afin și ónsángean

Dr. Ioan Nichita,

advocat în Șimleul Silvaniei,

intémplată, după scurte, dér grele suferințe, provédut cu súntele sacrameente ale murlundilor, la 1 Ianuarie 1900 st. n. d. m. la 5 óre în anul 59 al etáșii.

Înmorméntarea scumpului defunct va fi în 3 Ianuarie 1900 st. n. d. m. la 2 și $\frac{1}{2}$ óre, fiind transportat dela locuința prepositului gr. cat. de Orade (stradei N. Magyar 268/e) la biserica catedrală gr. cat. română și după celebrarea ceremoniilor funebrele se va așéda spre odihnă eternă în cimitériul din Oradea-Ujváros, éră Sfânta liturgiă pentru repausul adormitului în Domnul se va celebra la 4 Ianuarie 1900 st. n. diminéta la 8 óre în biserica catedrală gr. cat. română, la cari últime onoruri se invită óu stimă toți ónsángenii, amicii și óunoscuții defunctului.

Orade, 1 Ianuarie 1900 st. n.

Aurel Nichita și soția, ca fii; Maria Nichita, ca soră óu soțul séu Ioan Kerezsi preot gr. cat. român; Teodor Nichita esecutor reg., ca frate și soția Eleonora Simoc; Eugenia Nichita, ca nepótă óu soțul séu Dr. Iosif Farcas medic cercual și copii. Teodor Kóvari preposit gr. cat. de Orade, óu unchiú; Ioan Kerezsi preot gr. cat., ca nepot óu soția și copii; Maria Kerezsi m. Bogdan, ca nepótă óu soțul séu și copii; Gregoriu Kóvari preot gr. cat. rom., ca vér óu soția Ecaterina Bolcas și copii; Dr. Coriolan Pop advocat, directorul „Bihorenei“ óu familia.

Mulțămită.

Toți acei stim. domni și dómne, cari din incidentul trecerei din viétă a scumpului și bunului meu soț au contribuit prin condolențe la alinarea durerei mele, — priméscă pe acéști cale cele mai sincere mulțámite.

În special aduc mulțámite acelor st. domni, cari prin obosélă neintreruptă în timpul scurt de morb al scumpului meu soț — s'au îngriji de tóte posibilitățile în fața catastrofei, dér, durere acésta a fost neînláturabilă.

Dumneđeu sé le răsplátésca la toți pentru bunavóința, ce în acest cas trist óu arátat'ó față de mine.

Hunedóra, Decemvre 22 st. v. 1899.

Véd. *Maria Muntean.*

ULTIME SCIRI.

Berlin, 3 Ianuarie. „Hamburger Corr.“ comunică scirea, că împératul Wilhelm va visita esposiția din Paris. Scirea, care s'a lătit cu iuțéla fulgerului, a produs pretutindení sensația și hotărírea împératului e salutată cu bucuria.

Paris, 3 Ianuarie. Scirea despre visita împératului Wilhelm e primită aici destul de amical.

Londra, 3 Ianuarie. Corespondentul lui „Times“ comunică, că situația în Ladysmith s'a înrétuțit fórte mult. Withe are de gând sé încerce ó nouă erupțiune cu armata întrégă.

Colonelul Pichler (engles) a curerit Douglas fără nici ó resistență.

Literatură.

„Fetele casnice“, cor pentru trei și patru voci femeesci de Timoteiú Popovici. Acéști drágálaș compoziția musicală se află de vëndare la d-nul autor în Sibiu (seminarul archiedecesan), óum și la Tipografia „A. Muresianu“ în Brașov. Prețul 15 cr. (plus 3 cr. porto).

Proprietar: *Dr. Aurel Muresianu.*

Redactor responsabil: *Gregoriu Maror.*

Cursul la bursa din Viena.

Din 3 Ianuarie 1900.

Table with exchange rates for various commodities like gold, silver, and currencies from Vienna.

Table with exchange rates for Austrian and Italian crowns.

Cursul pieței Braşov.

Din 4 Ianuarie 1900.

Table with market prices for various goods like flour, oil, and other commodities in Braşov.

Advertisement for Nicu A. Popovici, a lawyer in Bucharest, located at Strada Dionisie 58.

Sz. 6028—1899. tlkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

Legal notice regarding the liquidation of Anna végrehajthatóknak Hahner György's estate.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át kiegészítőben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett arányokkal számított és az 1881-ik évi november hó 1-én 3333 sz. alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni.

Fogaras, 1899 évi Október hó 25-én.

A kir. jbiroság mint telekkönyvi hatóság.

SCHUPITER, kir. albiró.

Large advertisement for 'De Crăciun' (Christmas) featuring clothing and fabrics, with the name Successorii I. ASCHER and address Braşov, strada Porţii nr. 1.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomv. 1899.

Extensive railway schedule table with multiple columns for routes, train types, and departure/arrival times. Includes sections for Budapest-Predeal, Copşa-mică-Sibiu-Avrig-Făgăraş, Mureş-Bistriţa, Cucurdeu-Oşorhei-Regh.-săsesc., Ghiriş-Turda, Dej-Bistriţa, Sibiu-Cisnădie, Cluşiu-Zălau, Sighişoara-Odorhei-săcuesc., Alba-Iulia-Zlatna, Braşov-Zărneşti, Timişoara-M.-Rodna-Lippa, and Braşov-Chezd-Oşorhei.

Nota: Orela însemnate în stânga staţiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadraţi cu linii mai negre însemnă orela de noapte. — Semnul —> arată cu capul direcţia, încoatră merge trenul.